



[NL](#)

[ENG](#)

[FR](#)

**NL**

## **UW PRIVACY**

Voor een goede behandeling is het noodzakelijk dat ik, als uw behandelende therapeut, een dossier aanleg. Dit is ook een wettelijke plicht opgelegd door de WGBO. Uw dossier bevat aantekeningen over uw gezondheidstoestand en gegevens over de uitgevoerde onderzoeken en behandelingen.

Ook worden in het dossier gegevens opgenomen die voor uw behandeling noodzakelijk zijn en die ik, na uw expliciete toestemming, heb opgevraagd bij een andere zorgverlener bijvoorbeeld bij de huisarts.

Ik doe mijn best om uw privacy te waarborgen. Dit betekent onder meer dat ik:

- zorgvuldig omga met uw persoonlijke en medische gegevens,
- er voor zorg dat onbevoegden geen toegang hebben tot uw gegevens

Als uw behandelende therapeut heb ik als enige toegang tot de gegevens in uw dossier. Ik heb een wettelijke geheimhoudingsplicht (beroepsgeheim).

De gegevens uit uw dossier kunnen ook nog voor de volgende doelen gebruikt worden:

- Om andere zorgverleners te informeren, bijvoorbeeld als de therapie is afgerond of bij een verwijzing naar een andere behandelaar. Dit gebeurt alleen met uw expliciete toestemming.
- Voor het gebruik voor waarneming, tijdens mijn afwezigheid.
- Of voor het geanonimiseerde gebruik tijdens intercollegiale toetsing.
- Een klein deel van de gegevens uit uw dossier wordt gebruikt voor de financiële administratie, zodat ik of mijn administrateur, een factuur kan opstellen.

Als ik vanwege een andere reden gebruik wil maken van uw gegevens, dan zal ik u eerst informeren en expliciet uw toestemming vragen.

Deze gegevens in het cliëntendossier blijven zoals in de wet op de behandelovereenkomst wordt vereist 20 jaar bewaard.

## PRIVACY OP DE ZORGNOTA

Op de zorgnota die u ontvangt staan de gegevens die door de zorgverzekeraar gevraagd worden, zodat u deze nota kan declareren bij uw zorgverzekeraar.

- uw naam, adres en woonplaats;
- uw geboortedatum;
- verzekeringsnummer;
- de datum van de behandeling;
- een korte omschrijving van de behandeling, zoals bijvoorbeeld 'behandeling craniosacraal therapie';
- prestatiecode betreffende de behandeling;
- de kosten van het consult;
- zorgverzekeraar, zorgrelatienummer en Uzovi code.

## ENG

### YOUR PRIVACY

For correct treatment purposes, it is necessary that I, as your treating therapist, create a file. This is also a legal obligation imposed by the General Data Protection Regulation (GDPR). Your file contains notes about your state of health and information about the examinations and treatments performed.

The file also includes necessary information for your treatment and information that I have requested from another care provider, for example from the general practitioner, but only after your explicit consent.

I do my best to ensure your privacy. This means, among other things, that I:

- handle your personal and medical data with care,
- make sure that unauthorized persons do not have access to your data.

As your treating therapist, I am the only one who has access to the data in your file. I have a legal duty of confidentiality (professional secrecy).

The data from your file can also be used for the following purposes:

- To inform other healthcare providers, for example when the therapy has been completed or when referring to another practitioner. This only happens with your explicit consent.
- For use for observation, during my absence.
- Or for anonymous use during peer review.
- A small part of the data from your file is used for the financial administration, so that I or my administrator can prepare an invoice.

If I want to use your data for another reason, I will first inform you and explicitly ask for your permission.

The data in your client file will be kept for 20 years as required by Dutch law (wet op de behandelovereenkomst).

## PRIVACY ON THE HEALTH CARE INVOICE

The healthcare invoice that you receive contains the information requested by the healthcare insurer, so that you can declare this bill to your healthcare insurer.

- your name, address and place of residence.
- your date of birth.
- insurance number.
- the date of the treatment.
- a brief description of the treatment, such as "craniosacral therapy treatment";
- performance code regarding the treatment.
- the costs of the consultation.
- health insurer, care relationship number and Uzovi code.

FR

## VOTRE CONFIDENTIALITÉ

Pour un bon traitement, je dois, en tant que thérapeute traitant, créer un dossier. C'est également une obligation légale imposée par le règlement général sur la protection des données (RGPD). Votre dossier contient des notes sur votre état de santé et des informations sur les examens et traitements effectués.

Le dossier comprend également des informations nécessaires à votre traitement et que j'ai demandées, après votre consentement explicite, à un autre prestataire de soins, par exemple au médecin généraliste.

Je fais de mon mieux pour garantir votre confidentialité. Cela signifie, par exemples, que je:

- traite vos données personnelles et médicales avec prudence,
- assurez-vous que les personnes non autorisées n'ont pas accès à vos données.

En tant que thérapeute traitant, je suis le seul à avoir accès aux données de votre dossier. J'ai une obligation légale de confidentialité (secret professionnel).

Les données de votre fichier peuvent également être utilisées aux fins suivantes :

- Informer les autres prestataires de soins de santé, par exemple lorsque la thérapie est terminée ou lors de l'aiguillage vers un autre praticien. Cela n'arrive qu'avec votre consentement explicite.
- À utiliser pour l'observation, pendant mon absence.
- Ou pour une utilisation anonyme lors de l'examen par les pairs.
- Une petite partie des données de votre fichier est utilisée pour l'administration financière, afin que moi ou mon administrateur puisse préparer une facture.

Si je souhaite utiliser vos données pour une autre raison, je vous en informerai d'abord et vous demanderai explicitement votre autorisation.

Ces données dans le dossier client seront conservées pendant 20 ans comme l'exige la loi sur l'accord de traitement.

## **CONFIDENTIALITÉ SUR LA FACTURE D'ENTRETIEN**

La facture santé que vous recevez contient les informations demandées par l'assureur maladie, afin que vous puissiez déclarer cette facture à votre assureur maladie :

- votre nom, adresse et lieu de résidence.
- votre date de naissance.
- numéro d'assurance.
- la date du traitement.
- une brève description du traitement, par exemple «traitement de thérapie crânio-sacrée»;
- code de performance concernant le traitement.
- les coûts de la consultation.
- caisse maladie, numéro de relation de soins et code Uzovi.